

مشاوره بهگزینی

رویکردی نوین در کمک به زوج‌های در آستانه طلاق

تألیف:

ویلیام جی. دوهرتی

اسیون ام. هریس

مترجمان:

فرشاد لوان پور نوی

(دانشجوی دکتری تخصصی مشاوره دانشگاه آزاد اسلامی - رزمی تهران)

علی اکبر گودینی

(دانشجوی دکتری تخصصی مشاوره دانشگاه خوارزمی - تهران)

محمد رضا مقدسیان

(کارشناس ارشد مشاوره دانشگاه آزاد اسلامی کرمانشاه)

فاطمه امیری

(کارشناس ارشد مشاوره خانواده دانشگاه فردوسی مشهد)



نشر

۱۳۹۸

سرشناسه	: دوهرتی، ویلیام جوزف، ۱۹۴۵ - م. Doherty, William Joseph
عنوان و نام پدیدآور	: مشاوره بهگزینی: رویکردی نوین در کمک به زوج‌های درآستانه طلاق / مولف ویلیام جی. دوهرتی، استیون ام. هریس؛ مترجم فرشاد لواف پورنوری.
مشخصات نشر	: تهران: نشر علم، ۱۳۹۷.
مشخصات ظاهری	: ۲۸۶ ص.
شابک	: ۹۷۸-۹۶۴-۲۲۴-۹۳۸-۱
وضعیت فهرست نویسی	: فیبا
یادداشت	: مترجمین: فرشاد لواف پورنوری، علی اکبر گودینی، محمدرضا مقدسیان، فاطمه امیری.
عنوان اصلی	: Helping Couples on the Brink of Divorce Discernment Counseling for Troubled Relationships
موضوع	: طلاق -- جنبه‌های روان‌شناسی
موضوع	: Divorce -- Psychological aspects
شناسه افزوده	: هریس، استیون ام.، ۱۹۶۵ - م.
شناسه افزوده	: Harris, Steven M. (Steven Michael)
شناسه افزوده	: لواف پورنوری، فرشاد، مترجم
ردیفی کد ره	: HQ۸۱۹/د۹م۵ ۱۳۹۷
رده بندی دیویی	: ۳۰۶/۸۹
شماره کتابشناسی ملی	: ۵۵۱۵۳۹۲

ویلیام جی. دوهرتی، استیون ام. هریس

مشاوره بهگزینی

فرشاد لواف پورنوری، علی اکبر گودینی

محمدرضا مقدسیان، فاطمه امیری

چاپ اول: ۱۳۹۸ - شماریان - نسخه

لیتوگرافی: باختر - چاپ رام

صفحه‌آرایی: مهدی سعری

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۲۲۴-۹۳۸-۱

حق چاپ محفوظ است.



نشر

تهران - خیابان انقلاب - خیابان ۱۲ فروردین -

خیابان شهدای ژاندارمری - بن بست گرانفر - پلاک ۴

تلفن: ۶۶۴۱۲۳۵۸ - ۰۲۱



Www.elmpub.com



info@elmpub.com



nashreelm

مقدمه مترجمان

تصمیم گیران درباره ادامه زندگی مشترک یا طلاق گرفتن، یکی از دشوارترین و پیچیده ترین تصمیماتی است که هر فردی ممکن است در برهه ای از زندگی با آن مواجه شود. این کار گاهی زن و شوهر در گرایش خود به ماندن در رابطه یا جدا شدن، با یکدیگر هم نمی بینند؛ فردی که تصمیم خودش را گرفته و فکر می کند مهر و علاقه ای به همسرش دارد و یانی خواهد بیش از این خود را متعهد به ماندن در رابطه کند، و همسری که اگر چه در رنج و ناراحتی است، اما مایل است رابطه زناشویی خود را نجات دهد. قرار گرفتن در چنین برزخ ابهام آلودی می تواند درد و رنج زوج ها و خانواده ها را بیش از پیش افزایش دهد.

ما به عنوان زوج درمانگر یا متخصص سلامت روان وقتی با چنین زوج هایی در اتاق مشاوره روبرو می شویم، شاهد این هستیم که زن و شوهر انرژی و انگیزه متوازن برای کار کردن بر روی رابطه را ندارند و در واقع به یکدیگر و به درمان، در هاله ای از ابهام قرار دارد. از طرف دیگر، ممکن است احساس کنیم بین زن و شوهر گیر کرده ایم و هر کدام تلاش می کنند دستور کار شخصی خود را بر جلسه غالب کنند و در نوعی پویایی «پس زدن و پیش کشیدن»^۱ گرفتار می شویم.

یکی از کاستی های موجود در زمینه مدل های زوج درمانی این است که غالب مدل ها با این پیش فرض شروع می کنند که زن و شوهر با انگیزه مشابه نجات رابطه پا به درون اتاق شما می گذارند؛ یعنی ظاهراً هر دو خواهان تغییر کردن هستند (دوهرتی، ۲۰۱۷). در حالی که تحقیقات اخیر بر روی دوسوگرایی نشان می دهد که بسیاری از زوج ها علی رغم حضور در جلسات زوج درمانی و علی رغم قرار گرفتن در فرایند قانونی طلاق، دارای انگیزه های متفاوتی هستند و آن چه مسأله را پیچیده تر

¹ push-pull

می‌کند این است که گاهی اوقات این دوگانگی یا دوسوگرایی از دید خود درمانگر پنهان می‌ماند (دوهرتی، هریس، و دیدرکسن، ۲۰۱۷). این کتاب دربارهٔ **دوسوگرایی**^۱ زن و شوهر نسبت به ادامهٔ زندگی مشترک یا طلاق گرفتن است.

مشاورهٔ بهگزینی، رویکرد ویژه و منحصر بفردی است که به رهبری ویلیام دوهرتی و همکاران وی در تلاش برای فهم دوسوگرایی و ساخت پروتکلی نظام‌مند برای کار با زوج‌های در آستانهٔ طلاق آغاز شد و حاصل آن کتابی است که اکنون در دستان شما است.

هدف از مشاورهٔ بهگزینی، کمک به زوج‌های دارای **دستور کار ناهمسو**^۲ در رسیدن به عافیت و اعتماد بیشتر بر اساس درک اتفاقاتی است که در رابطهٔ زناشویی آن‌ها رخ داده است و نهایتاً انتخاب یک مسیر از سه مسیر موجود در رابطهٔ زناشویی است:

- مسیر ۱: حفظ رضایت موجود،
- مسیر ۲: طلاق
- مسیر ۳: زوج درمانی.

نقطهٔ قوت این کتاب، کوتاه مدت بودن، ساختارمندی و پرداختن مستقیم به دوسوگرایی طلاق است که در مدل‌های زوج‌درمانی به طور خاص و انحصاری به آن پرداخته نمی‌شود.

برای آمادگی بیشتر خوانندگان عزیز در مطالعهٔ این کتاب ارزشمند، بر خود لازم دانستیم برابرنهاده‌های فارسی اصطلاحات بکار رفته در کتاب را در مقدمهٔ کتاب توضیح دهیم تا هر گونه ابهام در درک مطالب برطرف شود.

۱. **مشاورهٔ بهگزینی**^۳: این معادل حاصل بررسی و محالۀ دشته انگیزی discern و قرار دادن آن در بافتی است که ویلیام دوهرتی آن را مدنظر داشته است. واژهٔ discern به صورت تحت اللفظی بر اساس دیکشنری کمبریج، به معنای دیدن و بازشناسی یا درک چیزی است که شفاف نیست. هم‌چنین در دیکشنری وبستر، به معنای تشخیص دادن چیزی به صورت جدا و متمایز و

^۱ Ambivalence

^۲ Mixed-agenda

^۳ Discernment counseling

همین طور درک تفاوت تعریف شده است. با توجه به این که جوهرهٔ این واژه در بافت **انتخاب و برگزیدن** یکی از سه مسیر فوق‌الذکر معنا پیدا می‌کند، بنابراین اصطلاح بهگزینی یا گزیدن بهترین انتخاب از میان گزینه‌های پیش رو موجود، از نظر ما مناسب‌ترین و گوش‌نوازترین معادلی است که می‌تواند در بستر و بافت دوسوگرایی طلاق برای اصطلاح *discern* مورد استفاده قرار بگیرد.

۲. **زوجه‌های دارای دستور کار ناهمسو^۱**: زوج‌هایی که یکی از آن‌ها دستور کارش حفظ رابطه، و دیگری ترک رابطه است.

۳. **همسر گریزان^۲**: همسری که میل به پایان دادن به رابطه دارد و گریزان از تعهد به همسر درمان است.

۴. **همسر خواه^۳**: همسری که مایل به حفظ رابطه و خواهان تعهد به همسر و درمان است.

۵. **واریسی^۴**: فرایندی که هدف از آن ارزیابی وضعیت زن و شوهر بعد از جلسهٔ اول (جلسات دوم، سوم، چهارم، ...) است تا مشاور درک کند مراجعان بعد از جلسهٔ اول و در فاصلهٔ جلسات در چه وضعیتی از نظر شفافیت و اطمینان از مسیرهای پیش رو قرار دارند، و هم به تکرار کردن اهداف مشاورهٔ بهگزینی و جلوگیری از به انحراف بردن فرایند، جهت حل مشکلات است (هدف مشاورهٔ بهگزینی، حل مشکلات زناشویی نیست).

۶. **خلاصه^۵**: منظور از خلاصه یا جمع‌بندی، ارائهٔ نکاتی است که هر همسر از دیدار انفرادی با مشاور برای همسر خود بازگو می‌کند، و همین طور خلاصه‌ای است که مشاور از گفتگو با زن و شوهر به آن‌ها بارخورد می‌دهد.

این کتاب منبع بسیار ارزشمندی است که می‌تواند برای درمانگران و مشاورانی که با زوج‌ها کار می‌کنند و به پروتکلی نظام‌مند برای کار با زوج‌های دوسوگرا نیاز دارند بی‌نهایت کاربرد داشته باشد. هم چنین برای مشاورانی که با زوج‌های ارجاعی

¹ Mixed-agenda couples

² Lean-out

³ Lean-in

⁴ Check-in

⁵ Summary

از سوی دادگاه خانواده کار می‌کنند می‌تواند راهنمای بسیار سودمندی جهت بررسی «عدم سازش» زوج‌های ارجاعی از دادگاه باشد.

امیدوار هستیم ترجمه این اثر گامی کوچک در راستای کاهش آلام خانواده‌هایی باشد که در فرایند رنج‌آور طلاق گرفتار آمده‌اند. خواه حاصل این فرایند بازگشت به زندگی باشد و خواه جدایی. هم چنین امیدواریم این کتاب بتواند حرکتی آغازین در معرفی این رویکرد جدید و نویدبخش در حوزه خانواده و زوج‌درمانی ایران باشد.

در این بر خود لازم می‌دانیم از تمامی دست‌اندرکاران انتشارات تمدن علمی که ما را در فرایند ترجمه این اثر یاری کردند، و نیز جناب آقای مهدی شکری بابت دقت نظر در اصلاح اصطلاحات ترجمه سپاسگزاری کنیم. سعی ما بر این بوده است که در ترجمه این اثر نهایت دقت را به عمل آوریم تا متنی روان و قابل فهم را برای خوانندگان فراهم کنیم. با این حال از تمامی خوانندگان، همکاران و اساتید محترم تقاضا می‌کنیم تا بازخوردها و پیشنهادها را سازنده خود را جهت اصلاح کتاب در چاپ‌های آتی از طریق ایمیل lavafpoorf@yahoo.co.ir یا مترجمان در میان بگذارند.

فرهاد لواف پور نوری

دانشجوی دکتری تخصصی مشاوره دانشگاه خوارزمی

فهرست

پیشگفتار	۱۳
فصل ۱. زمین و مروری بر مشاوره بهگزینی	۱۷
چالش‌های بالینی	۱۸
خاستگاه مشاوره بهگزینی	۲۲
مروری بر مشاوره بهگزینی	۲۵
مشاوره بهگزینی در عمل: مطالعه موردی	۳۱
فصل ۲. نظریه و پژوهش	۳۹
ادبیات مربوط به دوسوگرایی در میان زوج‌هایی که فرایند طلاق را آغاز کرده‌اند	۴۳
شواهد اولیه که نشان می‌دهد نگرشهای طلاق بسیار انعطاف‌پذیر هستند	۴۶
نظریه‌های مطرح‌شده در مورد مشاوره بهگزینی	۴۹
مدل FIRO خانواده	۴۹
نظریه دلبستگی بزرگسال	۵۱
نظریه تمایز یافتگی	۵۴
ارزشیابی اولیه مشاوره بهگزینی	۵۵
غربالگری زوج	۵۵
ویژگی‌های زوج و منابع ارجاع	۵۶
ابزارهای ورودی	۵۷
سنجه‌های نتایج	۵۷
یافته‌ها	۵۸
تعداد جلسات	۵۸

۵۸.....	پیش‌بینی مسیرهای انتخاب شده.....
۵۹.....	پیگیری بلندمدت.....
۵۹.....	بحث پیرامون یافته‌ها.....
۶۲.....	نتیجه‌گیری.....
۶۳.....	فصل ۳. ارتباط با مراجع قبل از شروع مشاوره بهگزینی.....
۶۴.....	تاریخچه و وضعیت فعلی.....
۶۵.....	گفتگو با همسر گریزان پای تلفن.....
۶۷.....	گفتگو با همسر خواهان پای تلفن.....
۶۸.....	ماهیت یک به یک، گفتگوی تلفنی.....
۷۰.....	مقاصد، اهداف و فرایند مشاوره بهگزینی را به اشتراک بگذارید.....
۷۲.....	ارزیابی ایمنی.....
۷۴.....	ملاحظات ویژه.....
۷۵.....	نتیجه‌گیری.....
۷۷.....	فصل ۴. پروتکل جلسه اول.....
۷۷.....	جلسه آغازین با هر دو همسر.....
۷۸.....	چهار سؤال استاندارد.....
۸۷.....	گذار به مکالمات فردی.....
۸۸.....	گفتگوهای فردی (حدود ۳۵ دقیقه برای هر نفر).....
۸۸.....	همسر گریزان.....
۹۲.....	همسر خواهان.....
۹۵.....	توضیح خلاصه مشاور بهگزینی.....
۹۷.....	جلسه ۵. پروتکل جلسات میانی.....
۹۷.....	فرایند وارسی.....
۱۰۱.....	تصمیم‌گیری در مورد این که اول با چه کسی وارد گفتگو شویم.....
۱۰۳.....	کار کردن با همسران گریزان در جلسات میانی.....

کار با همسر خواهان در جلسات میانی.....	۱۱۲
خلاصه‌ها پس از گفتگوهای فردی.....	۱۱۷
پایان دادن جلسه.....	۱۱۸
فصل ۶. مدیریت گذار به مسیر ۳: زوج‌درمانی.....	۱۱۹
دیدگاه مشاور به‌گزینی در مورد چشم‌انداز آشتی.....	۱۲۰
باز نگه‌داشتن گزینه مسیر ۳، بدون این که نقش یک رهبر شورانگیز را ایفا کنید.....	۱۲۱
مراجعی تصمیم می‌گیرد مسیر ۳ را انتخاب کند.....	۱۲۶
جلسه گذار به مسیر ۳.....	۱۳۸
فصل ۷. مدیریت گذار به مسیر ۴: طلاق.....	۱۴۵
منتهی شدن تصمیم به مسیر ۴.....	۱۴۶
جلسه گذار به مسیر ۲.....	۱۵۰
فرایند واری.....	۱۵۱
زمان همسر گریزان.....	۱۵۲
تصمیم را بررسی کنید.....	۱۵۳
درک مراجع از فرایند طلاق را بررسی کنید.....	۱۵۳
به متخصصان حوزه طلاق ارجاع دهید.....	۱۵۴
به مسائل فوری رابطه تغییر جهت دهید.....	۱۵۶
خلاصه همسر گریزان و واکنش همسر خواهان.....	۱۵۷
جلسه انفرادی با همسر خواهان.....	۱۵۸
به مراجع اجازه دهید کل احساسش را بیرون بریزد.....	۱۵۸
ابراز ق‌دردانی کنید.....	۱۵۹
به دنبال نشانه‌های پذیرش و مقاومت در مراجع باشید.....	۱۵۹
او را مجبور نکنید سریعاً تصمیم طلاق را بپذیرد.....	۱۵۹
واکنش به انتظارات همسر دیگر در مورد فرایند طلاق را بررسی کنید.....	۱۵۹
پیام داوری و طلاق مشارکتی را تکرار کنید.....	۱۶۰
یک جلسه پیگیری پیشنهاد دهید.....	۱۶۰

- اگر همسر گریزان به روشنی قصد طلاق خود را نشان نداده است ۱۶۰
- خلاصه را آماده کنید ۱۶۱
- خلاصه و پایان جلسه ۱۶۱
- فصل ۸. مدیریت گذار به مسیر ۱: وضعیت موجود ۱۶۵**
- چرا برخی از زوجها مسیر ۱ را انتخاب می‌کنند ۱۶۶
- همسر گریزان نمیتواند مسیری را انتخاب کند ۱۶۶
- آن‌ها از مشاوره بهگزینی به میزان کافی بهره برده‌اند ۱۶۹
- این مناسبی برای ایجاد تغییرات بزرگ نیست ۱۷۰
- صبر کردن تا زمانی که شرایط تغییر کند ۱۷۱
- کمک به همسر خواهش برای پذیرفتن مسیر ۱ ۱۷۳
- فصل ۹. وقتی یک همسر رابطه فرازنشویی دارد ۱۷۷**
- مشاوره بهگزینی برای شرایط رابطه فرازنشویی فعال، چگونه مناسب است؟ ۱۷۸
- راهنمادهای مشاوره بهگزینی برای رابطه فرازنشویی فعال ۱۷۹
- روابط فرازنشویی فعال پنهان ۱۷۹
- روابط فرازنشویی فعال افشاشده ۱۸۵
- دو فرایند بهگزینی ۱۸۸
- کار با همسر پیمان‌شکن ۱۸۹
- کار با همسری که در رابطه فرازنشویی درگیر نیست ۱۹۱
- نتیجه‌گیری ۱۹۵
- فصل ۱۰. وقتی احساسات رنگ باخته‌اند ۱۹۷**
- سه زمینه برای زوجهایی که عشق در آنها رنگ باخته است ۱۹۹
- راهنمادهای مشاوره بهگزینی ۲۰۱
- فصل ۱۱. وقتی هیچ‌کدام از همسران خواهان نیستند ۲۱۱**
- راهنمادهای پذیرش تلفنی ۲۱۱

۲۱۳.....	جلسه اول.....
۲۱۴.....	زمان همسر دوسوگرا.....
۲۱۶.....	زمان همسر گریزان.....
۲۱۸.....	جلسات بعدی.....

فصل ۱۲. تغییر جهت از زوج درمانی به مشاوره بهگزینی..... ۲۲۳

۲۲۳.....	ارائه مشاوره بهگزینی قبل از جلسه اول.....
۲۲۵.....	معرفی مشاور بهگزینی در جلسه اول.....
۲۳۰.....	انتقال به مشاوره بهگزینی از شروع درمان.....
۲۳۳.....	پیشنهاد وقفه بهگزینی در طول زوج درمانی.....

فصل ۱۳. یادگیری مشاوره بهگزینی..... ۲۳۵

۲۳۷.....	اولین چیزهای مهم.....
۲۳۸.....	به عنوان یک متخصص رابطه، راحت باشید.....
۲۴۱.....	از مدل فاصله نگیرید.....
۲۴۳.....	اشتباهات رایج هنگام آموختن مدل.....

فصل ۱۴. مدیریت رویدادهای بحرانی در مشاوره بهگزینی..... ۲۴۷

۲۴۷.....	چه زمانی مشاوره بهگزینی را خاتمه دهیم.....
۲۵۰.....	مداخله در بحران در طول مشاوره بهگزینی.....
۲۵۱.....	مداخلات برای بازگرداندن تعادل به کار بهگزینی.....
۲۵۲.....	حوادث قانونی که احتیاج به مداخله زوجی دارند.....
۲۵۴.....	نتیجه گیری.....

فصل ۱۵. چگونه مشاوره بهگزینی را در کار بالینی خود جا بیندازیم..... ۲۵۵

۲۵۶.....	استفاده از وب سایت شخصی.....
۲۵۸.....	استفاده از شبکه های ارجاعی.....
۲۵۸.....	درمانگران.....

۲۵۹.....	وکلا و داوران.....
۲۶۰.....	کشیشها (روحانیون).....
۲۶۱.....	نتیجه گیری.....
۲۶۳.....	ضمیمه. کاربردهایی برای وکلا، داوران و روحانیون.....
۲۶۳.....	چگونه مشاوره بهگزینی با کار وکلا و داوران تعامل دارد؟.....
۲۶۵.....	سیر تکامل پروتکل دوسوگرایی طلاق برای وکلا و داوران.....
۲۶۹.....	گوشتناسی نگرش های طلاق.....
۲۷۳.....	استانده از پروتکل دوسوگرایی طلاق.....
۲۷۳.....	دست آغازین.....
۲۷۴.....	سوالات استاندارد یکیری.....
۲۷۴.....	پاسخ های استاندارد.....
۲۷۶.....	ارجاع برای مشاوره بهگزینی.....
۲۷۸.....	مشاوره بهگزینی برای روحانیون.....
۲۸۳.....	References.....

پیشگفتار

مشاوره بهگزینی^۱ فرایندی کوتاه مدت (یک تا پنج جلسه) با هدف شفافیت و اعتماد بیشتر در تصمیم‌گیری برای انتخاب مسیرهای پیش روی ازدواج است که بر درک عمیق‌تر زوج‌های محاللی که در ازدواج روی داده است و سهم هر همسر در مشکلات مبتنی است (ص: ۱۴-مین کتاب).

شیوه‌ای که بیل دوهربی و استیو مریس موضوع اصلی این کتاب را توصیف می‌کنند، به طرزی خوشایند جدا از متفانت و روح‌انگیز است. من هیچ تصمیمی به مهمی جدایی و طلاق را سراغ ندارم که افراد مرتباً با اعتماد و شفافیت کم آن را انجام می‌دهند؛ و رویکرد نوین نهفته در این کتاب قرار است سهم بزرگی در تغییر این تصمیم‌گیری داشته باشد.

وقتی در سال ۲۰۰۶ به عنوان قاضی رئیس دادگاه خانواده در بخش هنین^۲ منصوب شدم، با حداقل سابقه در این حوزه، خرد غالبی که من نیز خودم در آن سهم بودم این بود که هیچ تغییری در پرونده‌های طلاق با گذشت زمان صورت نمی‌گیرد. در واقع، تعدادی از همکاران باتجربه به صراحت به من می‌گفتند از همان ابتدایی که زوجها به آنها مراجعه می‌کنند، کار آنها این است که حکم طلاق را نهایی کنند و نگران دلایل آن نباشند. همان طور که بیل (ویلیام دوهربی) با دقت گفتگوی ما را در آن زمان توصیف می‌کند، به نظر می‌رسید که همه چیز مانند رهسپار شدن در بزرگراهی بدون خروجی است. این ذهنیت واحد بخاطر ریسک بالا برای فرزندان طلاق، آزاردهنده بود- مثل سه برابر شدن احتمال ترک تحصیل از دبیرستان یا بارداری نوجوانی.

سیستم مدیریت پرونده‌های دادگاه ما شامل یک نشست غیررسمی بین قاضی و

¹ Discernment counseling

² Hennepin

طرفین در مراحل اولیه تشکیل پرونده برای شناسایی مسائل و ایجاد طرحی برای حل آن‌ها بود. من به طور منظم با زوج‌ها به مدت یک ساعت از طریق یک گفتگوی غیررسمی در اتاقم دیدار می‌کردم. برخی از این گفتگوها همان طور که ممکن است انتظار داشته باشید پرتنش بود، با اندک صحبتی یا صحبت‌های خشم‌آلود و در حالی که طرفین تا جایی که می‌توانستند دور از یکدیگر می‌نشستند. اما زوج‌های بسیار دیگری نیز وجود داشتند. زوج‌هایی که گاهی اوقات می‌گفتند تا دادگاه با هم راندگی کرده‌اند، یا از روی خواست خود کنار یکدیگر بر روی کاناپه می‌نشستند، یا به حرف‌های با مزه هم می‌خندیدند، یا به سرعت درباره‌ی نهایی کردن طلاق برنامه‌های و ستانه‌ای ایجاد می‌کردند.

برایم سؤال بود که زوج‌هایی که تجربه پراسترس اولین دیدار با قاضی طلاق را به زیبایی مدیریت می‌کنند، چرا نمی‌توانند مسائلی که رابطه‌ی زناشویی آن‌ها را به آستانه طلاق کشانده است را مدیریت کنند.

من در آن زمان به او بهتر را نمی‌شناختم، اما در یک رویداد صحبت‌هایش را شنیده بودم، و نه تنها از تجربه او عذر او، بلکه از گشودگی آشکار او نسبت به تفکر اخلاقانه درباره‌ی فرایند فلاکت‌بار طلاق تحت تأثیر قرار گرفته بودم. یکی از چیزهای جالب برای من به عنوان یک قاضی این است که مردم معمولاً تماس‌های تلفنی مرا پاسخ می‌دهند، بنابراین به او زنگ زدم و پرسیدم که چه پتانسیل‌های شناخته شده‌ای برای آشتی زوج‌هایی که از قبل در فرایند طلاق قرار دارند، وجود دارد؟ آیا باید همه چیز را فراموش کنم؟

بیل به سؤال جواب داد: هیچ کس نمی‌داند. هیچ کس با دقت امکان آشتی در خود فرایند طلاق را بررسی نکرده است. اما همان طور که در این ۱۰ سال دوستی، از آن تماس تاکنون یاد گرفتم، همسو با طبیعت دغدغه‌مند او و پروژه‌های فریبنده فراوانی که در طول سال‌ها دنبال کرده است، بیل تصمیم گرفت که نه تنها پاسخ این سؤال را پیدا کند، بلکه هم چنین در این زمینه کاری انجام دهد.

در فصل دوم این کتاب، بیل و استیو پژوهش زمینه‌یابی را توصیف می‌کنند که از مکالمات اولیه‌ی ما پا گرفته بود - نتیجه شگفت‌آور این بود که تشکیل پرونده طلاق اصلاً به این معنا نبود که همه زوج‌ها از ازدواج خود دست کشیده‌اند. فرصت‌های زیادی برای کمکی شایسته وجود داشت. جالب‌ترین نکته‌ای که درباره‌ی این داستان

وجود دارد این است که پژوهش، بیل را به این نتیجه منطقی هدایت نکرد- ارائه فرصت‌های آشتی بیشتر برای زوج‌هایی که در فرایند طلاق قرار دارند. خدمات فراوانی برای آشتی وجود دارد. اما ذهن نکته‌بین بیل و تجربه او در کار کردن با زوج‌های گرفتار فرایند طلاق، منجر به این شد تا نتیجه بگیرد ما به خدمات کاملاً متفاوت دیگری نیاز داریم. بدین ترتیب مشاوره به‌گزینی پا به عرصه وجود نهاد. مشخص شد که بسیاری از زوجها در طول مسیر طلاق آمادگی آشتی ندارند، زیرا دستورکارهای غلطی دارند. پژوهش نشان داده است که افراد زیادی به آشتی علاقمند هستند. در این جا بیل و استیو از اصطلاح **خواهان و گریزان** استفاده می‌کنند. در آن زمان **ار توک کننده^۱** و **توک شونده^۲** حرف می‌زدیم.

با نگاهی به گذشته، تغییر آرزوهای بیل و استیو از آشتی به به‌گزینی درست بود. وقتی به خصومت شدیدی فکر می‌کنم که در بسیاری از موارد طلاق شاهد بودم، پس‌مانده‌های زیادی از طرز برخورد تحقیرآمیز و دردآوری که در فرایند طلاق آغاز شده بود، به جا می‌ماند. یک نفر ارسال می‌کرد که طلاق می‌خواهد. یا یک نفر قهر می‌کرد و با یک وکیل مشورت می‌کرد. در هر دو مورد، یک نفر دادخواست طلاق را به همسر از همه‌جا بی‌خبر ارسال می‌کرد. من وارد منتهی به طلاقی را سراغ دارم که یک همسر هنوز نمی‌داند چرا طلاق اتفاق افتاده است.

یکی از درس‌های همیشگی که از ۴۰ سال فعالیت در حوزه حل اختلاف آموختم این است که محروم ساختن افراد از تصمیمی که بر آن‌ها تأثیر خواهد گذاشت، همیشه باعث ایجاد نارضایتی می‌شود. و تولید نارضایتی در فرایند طلاق شیوه‌ای حتمی برای ترویج تلافی‌جویی، تعارض، تأخیر، و تیره‌روزی بیشتر برای همه است. مطمئناً استفاده گسترده‌تر از یک فرایند حمایتی و پشتیبان برای کار کردن در مسیر گرفتن تصمیمی به مهمی طلاق که منافع متقابل داشته باشد، نه تنها به تصمیم‌گیری بهتر و جلوگیری از برخی طلاق‌های غیرضروری، بلکه هم چنین به پذیرش بهتر آن توسط همسر بی‌میل منجر خواهد شد.

من به این کتاب امیدوار هستم. این یک کار جدی است. نویسندگان این کتاب می‌دانند که از چه حرف می‌زنند و تحلیل مفصلی از سناریوهای واقعی ارائه شده از

¹ leaver

² leavée

سوی زوج‌هایی را فراهم می‌کنند که با داشتن دستور کارهای متفاوت سعی دارند بهترین تصمیم خود را بگیرند. آن‌ها سناریوهایی از قبیل رابطه‌ی فرازنشویی فعال یا ازدواج‌هایی که عشق در آن‌ها از بین رفته است را عمیقاً کاوش می‌کند. حتی زیبایی را برای استفاده در شرایط دشوار پیشنهاد می‌کنند. خوانندگانی که مشتاق به تلاش کردن هستند، تمام ابزارهای لازم برای داشتن رویکردی بهتر در کمک به زوج‌های در آستانه‌ی طلاق را در این کتاب خواهند یافت. بیل و استیو، از شما سپاسگزارم.

بروس پیترسون

قاضی دادگاه منطقه‌ای

بخش هنپین، مینه‌سوتا

www.ketab.ir